

سلم تصحيح مقرر ترجمة اعلامية - سنة ثانية - ٢٠٢٠ - ٢٠١٢ - الفصل الاول

Section(A) 36marks لكل جواب ٣ درجات

-Read this paragraph carefully, then write the appropriate Arabic meaning of the underlined words.

- ١- وقف اطلاق النار ٢- تمديد ٣- ساحة المعركة ٤- يكافح او يناضل ٥- تحذير ٦- صوتت
٧- هدم ٨- المثير للجدل ٩- امتناع ١٠- النزعات ١١- الاستشارية ١٢- السلطة القضائية

Section(B) 36 mar لكل جواب ٣ درجات

-Give the English equivalent to the following words :

- 13- hit and run 14 hardliners 15-rampant 16-impose sanctions 17- riots 18- round the clock

-Give the Arabic equivalent to the following words :

- ١٩- تصويت بحجب الثقة ٢٠- الدبلوماسية المكونية ٢١- يتأزم ٢٢- اثارة الاهتمام ٢٣- نزع الأسلحة
٢٤- الخصخصة

Section(C) 28 marks لكل جواب ٧ درجات

- Translate the following in to English :

25-The 40-page report accused the Nigerian Government of being responsible for killings, torture and harassment of its critics over the last two years.

26-Although this wasn't illegal, it violated company policy drawn up in December 2001 to protect longer-term investors, said Meler.

- Translate the following in to Arabic :

وقد اسدلت محكمة مؤلفة من ثلاثة قضاة الستار على محاكمة استمرت ٩ اشهر جرت خلالها محاكمة ١٩ عضو منهما من 27. جماعة ١٧ نوفمبر

28. تعمل الولايات المتحدة على تطوير درع مضاد للصواريخ الباليستية التي تعتقد أن دولا مثل كوريا الشمالية يمكن أن تستخدمها قريبا لتهديدها

